

Pre-lettura

Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza Vittorio: Modello 2

Universidade Federal do Paraná
Departamento de Letras Estrangeiras Modernas
Licenciatura em Letras - Italiano
Centro de Línguas e Interculturalidade (Celin)

Autori

Brígida Adele Mengatti
(kristinizacchi@gmail.com)
Maiara Afonso Lima
(maiara_alima@hotmail.com)
Thais Felipe Greca
(thaaais.greca@gmail.com)
Victor Hugo da
Silva (hugolabrozzi@gmail.com)

Coordinamento

Luciana Lanhi Balthazar
(Coordinatrice CELIN)

Revisione

Paoletta Santoro
(santoropaoletta@gmail.com)
Victor Hugo da Silva
(hugolabrozzi@gmail.com)

Formattazione

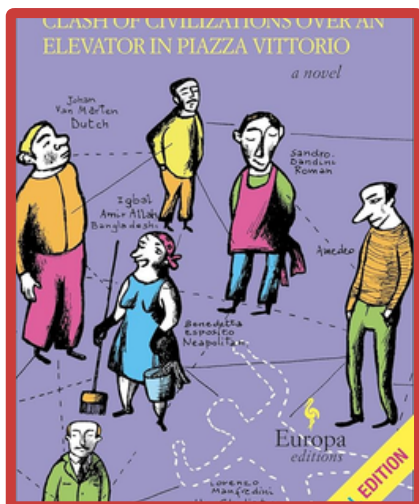
Kailani Confortin
(nilaconfortin@gmail.com)

Pre-lettura: Come farsi allattare dalla lupa senza farsi mordere is
licensed under CC BY-NC-SA 4.0



Pre-Lettura – "Come farsi allattare dalla lupa senza farsi mordere"

(كيف ترضع من الذئبة دون أن تعضك)



1. Osservate attentamente le diverse copertine del libro “Come farsi allattare dalla lupa senza farsi mordere” e la locandina dell’adattamento cinematografico del libro. Poi rispondete:

- Quali elementi sono presenti nelle copertine del libro e/o nella locandina del film?
- Quali elementi si ripetono nelle copertine e/o nella locandina?
- Che cosa significa il titolo del libro in italiano? E il titolo del film?
- Secondo voi, qual è il genere di questo libro? Perché?
- Nella tua opinione, qual è la storia di questo libro?

2. Guardate il trailer del film adattato dal libro e prendete degli appunti. Poi, a gruppi, immaginate la storia del libro/film e ne scrivete una brevissima sinossi. I colleghi hanno immaginato la stessa storia?

3. Leggete una descrizione del libro e sottolineate le informazioni che sono nuove. A che cosa voi non avevate ancora pensato?

“Scontro di civiltà per un ascensore a Piazza Vittorio” è un romanzo che tratta di un tema molto attuale: la convivenza tra diverse etnie. E chi meglio di un rifugiato politico per potere scriverlo? Il suo nome è Amara Lakhous, scappato dall’Algeria nel 1995 per evitare i pericoli che correva come giornalista. Il suo romanzo ruota attorno a un omicidio che avviene proprio in un ascensore in un condominio della multietnica Piazza Vittorio, ma in un condominio particolare, in cui vivono iraniani, peruviani, bengalesi e italiani. I personaggi sono collegati dalla figura di Amedeo, un uomo misterioso. Gli inquilini del palazzo vengono interrogati e ciascuno dirà la sua verità sull’omicidio, rivelando allo stesso tempo qualche segreto sulla folla multiculturale che popola il quartiere e verità celate di un mondo poco conosciuto, quello dell’immigrazione. L’autore, grazie all’ingenuità che in alcuni tratti si dimostra nel romanzo, ci pone davanti a una domanda: chi è lo straniero? Chi viene da un altro Paese o chi si rifiuta di accettare la multietnicità del proprio?”

Adattato da: <skuola.net/libri/piazza-vittorio.html>.

4. Leggete questa recensione del libro. Secondo voi, quali riflessioni e questioni sociali il libro può suscitare?

“Questo potrebbe sembrare un libro sugli immigrati, invece è un libro che parla agli italiani e degli italiani. Ci ridicolizza, a volte, come quando ingiuria contro un politicante Roberto Bossosso (ovviamente inventato...) che vorrebbe assurdamente dividere il nord dal sud, e ci compatisce nella nostra ingenua ignoranza delle diverse etnie. Ci presenta gli italiani che vivevano a Piazza Vittorio e che, vivendoci ancora, non sanno più come stare. Quelli che resistono al flusso degli eventi, e usano tutte le energie per arginare l'onda inevitabile del cambiamento, e quelli che si lasciano andare al mistero del diverso, dello straniero, della coabitazione...”

Adattato da: <altritaliani.net/article-amara-lakhous-scontro-di-civilta>.

Il libro suscita riflessioni come il pregiudizio, la multietnicità, la coabitazione, il razzismo e la diversità.

5. Guardate [questa intervista](#) con gli attori del film e rispondete alle domande:

- Che cosa dice Isotta Toso, la regista del film, riguardo la sua versione cinematografica del libro?
- Che cosa sappiamo della nazionalità dell'attrice Kasia Smutniack?
- Che cosa dice Kasia rispetto agli immigrati in Italia?
- Qual è il problema dell'immigrazione e dell'integrazione razziale secondo l'attore Marco Rossetti?
- Dov'è nata l'attrice Serra Yilmaz?
- Che cosa dice Serra rispetto al razzismo?

6. Guardate questa intervista ad alcuni residenti di Piazza Vittorio che parlano della convivenza tra italiani e immigrati in questo quartiere e poi rispondete alle domande:

- a. Il video rivela che in Piazza Vittorio si stavano distribuendo dei volantini con lo scritto “Stranieri, qui non vi vogliamo”, “Fuori gli immigrati”. Cosa ne pensa il primo ragazzo intervistato?
- b. Che cosa dice la signora bionda? Secondo voi, di dov'è lei?
- c. Secondo la coppia intervistata, come si vive in Piazza Vittorio?
- d. Com'è la convivenza tra commercianti italiani e stranieri in questo quartiere?

7. Benedetta Esposito è la portinaia napoletana dell'edificio in cui succede l'assassinato. Guardate questo video sul dialetto napoletano e rispondete alle domande:

- a. Secondo il ragazzo del video, i napoletani hanno un modo particolare di dire i nomi propri. L'attore Totò è napoletano e amato dagli italiani. Com'è il vero nome di Totò?
- b. Come si dice l'aggettivo possessivo ‘nostro’ in dialetto napoletano?
- c. Come probabilmente si dirà in napoletano ‘il giorno’ e ‘la mamma’?
- d. Cosa significa l'espressione napoletana "Ho fatto il giallo."?
- e. Qual è la frase usata a Napoli per dire che uno è un po' sciocco?

8. Il libro ci fa capire che ci sono differenze tra il Nord e il Sud d'Italia, addirittura pregiudizi. Guardate questo video della commediante Teresa Mannino e rispondi alle domande:

- a. Di dov'è Teresa Mannino: del Sud o del Nord?
- b. Secondo il video, quali sono le differenze tra il Nord e il Sud d'Italia?
- c. Come si danno gli appuntamenti i milanesi e i meridionali?
- d. Secondo il video, cosa fanno i milanesi per non arrivare in ritardo?
- e. Cosa deve fare un meridionale al Nord per non essere riconosciuto?
- f. In quale regione si mette l'articolo davanti ai nomi (Es. "Oggi ho visto la Maria."): al Nord o al Sud?

Lettura

- Il libro consiste in **22 capitoli**: **11 capitoli sono le testimonianze alla polizia degli abitanti del palazzo** a Piazza Vittorio sull'omicidio di Lorenzo Manfredini, intercalati con **11 "ululati"**, che sono **annotazioni del personaggio Amedeo nel suo diario**.
- Leggeremo il diario di Amedeo all'inizio di ogni lezione per capire le sue opinioni rispetto agli altri personaggi. Durante queste letture, voi dovete prendere appunti che considerate importanti per fare le attività scritte più avanti nel semestre.
- Le testimonianze dei personaggi saranno sorteggiate tra di voi, e ogni alunno@ sarà "responsabile" di investigare quel personaggio che gli è stato assegnato. L'idea è scoprire chi è stato l'assassino del Gladiatore nel corso del semestre.
- All'ultimo giorno di lezione, faremo un **giudizio finale**, in cui ognuno di voi sarà interrogato dal professore e dovete rispondere come se foste il vostro personaggio. Poi, leggeremo la testimonianza dell'investigatore del caso, che ci rivelerà il vero assassino.

